

# Castellinaria

Festival internazionale del cinema giovane

27. edizione

15 - 22 Novembre 2014  
Bellinzona

**RAIFFEISEN**





Festival internazionale del cinema giovane Bellinzona  
Via Cattori 3 / C.P. 1239 | CH – 6500 Bellinzona  
tel. +4191 825 35 11 | fax +4191 825 41 01  
comunicazione@castellinaria.ch | www.castellinaria.ch

**Castellinaria**  
**Festival internazionale del cinema giovane Bellinzona**

27. edizione  
15 – 22 novembre 2014

Concorso 6 – 15	3
Concorso 16 – 20	4
Concorso cortometraggi	5
Piccola Rassegna – 100 anni Charlot	6
Fuori concorso – lungometraggi	7
Fuori concorso cortometraggi	9
Mostra – Pre-cinema. Aspettando i Lumière	11
animaBIRIKI con NUBOLARIA	12
Atelier – i mestieri del cinema (il set, la critica, la sceneggiatura)	13
Meeting One-To-One Young Directors & Producers	16
Decentramenti	19
Sponsor principale	20
Premi e giurie	21
Sponsors del Festival	23
Informazioni e contatti	24

## **CONCORSO 6 – 15**

**SHANA-THE WOLF'S MUSIC** (Shana-La musica del lupo) – **regia:** Nino Jacusso – Svizzera/Canada 2014

produzione: Reck Filmproduktion

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – ore 9.15 – ESPOCENTRO (fuori concorso)

**AMORI ELEMENTARI** – **regia:** Sergio Basso – Italia/Russia 2014

produzione: Centro Sperimentale di Cinematografia Production, Sharoncinema Production, Rai Cinema, Zori Film

**PRIMA SVIZZERA**

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – ore 14 – ESPOCENTRO

**Al film è legato l'atelier di sceneggiatura diretto da Marianna Cappi**

**BOUWDORF** (La guerra delle torri di legno) – **regia:** Margien Rogaar – Olanda 2013

produzione: Pupkin Film

**PRIMA SVIZZERA**

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – ore 9.15 – ESPOCENTRO

**O MENINO E O MUNDO** (Il bambino e il mondo) – **regia:** Alê Abreu – Brasile 2013

produzione: Filme de Papel, Espaço Filmes, Petrobras e BNDES

**PRIMA SVIZZERA**

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – ore 14.00 – ESPOCENTRO

**GIRAFFADA** – **regia:** Rani Massalha – Francia/Germania/Italia/Palestina 2013

produzione: Mact Productions, Heimatfilm GmbH + Co.KG, Lumiere & Co

**PRIMA SVIZZERA**

MERCOLEDÌ 19 NOVEMBRE – ore 9.15 – ESPOCENTRO

**LOLA AUF DER ERBSE** (Lola) – **regia:** Thomas Heinemann – Germania 2014

produzione: SuperNeun Film Production

**PRIMA SVIZZERA**

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 9.15 – ESPOCENTRO

**ORLOGSGEHEIMEN** (Segreti di guerra) – **regia:** Dennis Bots – Olanda 2014

produzione: Rinkel Film B.V

**PRIMA SVIZZERA**

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 14.00 – ESPOCENTRO

**VIELEN DANK FÜR NICHTS** – **regia:** Stefan Hillebrand, Oliver Paulus – Australia 2014

produzione: Motorfilm GmbH, Frischfilm

VENEDÌ 21 NOVEMBRE – ore 9.15/18.15 – ESPOCENTRO

## **CONCORSO 16 – 20**

**BANDE DE FILLES** – regia: Céline Sciamma – Francia 2014

produzione: Hold up Films, Lilies Films

DOMENICA 16 NOVEMBRE – ore 18.15 – ESPOCENTRO (finestra sul concorso 16-20)

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

**NIČIJE DETE** (Figlio di nessuno) – regia: Vuk Ršumović – Serbia/Croazia 2014

produzione: Art&Popcorn, BaBoon Production, Kinorama

**PRIMA SVIZZERA**

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – ore 18.15 - Espocentro (finestra sul concorso 16–20)

**ANITA B.** – regia: Roberto Faenza – Italia 2013

produzione: Jean Vigo Italia srl

**PRIMA SVIZZERA**

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – ore 18.15 – Espocentro (finestra sul concorso 16–20)

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

**JACK** – regia: Edward Berger– Germania 2013

produzione: Port-Au-Prince Film & Kultur Produktion GmbH

**PRIMA SVIZZERA**

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

MERCOLEDÌ 19 NOVEMBRE – ore 18.15 - Espocentro (finestra sul concorso 16–20)

**HIPPOCRATES** – regia: Thomas Lilti – Francia 2014

produzione: 31 juin Films

MERCOLEDÌ 19 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 18.15 – Espocentro (finestra sul concorso 16–20)

**IL GIOVANE FAVOLOSO** – regia: Mario Martone – Italia 2014

produzione: Palomar, Rai Cinema

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum (fuori concorso)

**BABY BALLON** – regia: Stefan Liberski – Belgio/Francia 2014

produzione: Versus Productions, Hold up Films

**PRIMA SVIZZERA**

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

**WHIPLASH** – regia: Damien Chazelle – USA 2013

produzione: Octav Filme

VENEDÌ 21 NOVEMBRE – ore 8.30 - Forum

DOMENICA 16 NOVEMBRE – ore 20.45 – Espocentro (finestra sul concorso 16–20)

## CONCORSO - cortometraggi

### CASTELLINCORTO

VENERDÌ 21 NOVEMBRE – ore 20.45– ESPOCENTRO

**APP** – **regia:** Alexander Berman (1988) – USA 2013

MA, AFI - American Film Institute Conservatory (Los Angeles) – **Prima europea**

**BERLIN TROIKA** – **regia:** Andrej Gontcharov (1986) – Germania 2014

DEGREE, DFFB- Deutsche Film- und Fernsehakademie (Berlino)

**COMPARESE** – **regia:** Giovanni Greggio (1993) – Svizzera 2014

BA, CISA (Lugano)

in collaborazione con OtherMovie

**DISCIPLINE** – **regia:** Christophe M. Saber (1991) – Svizzera 2014

BA, ECAL - Ecole cantonale d'art (Lausanne) – **Prima svizzera**

**EL SONAMBULO** – **regia:** Lenz Claire (1979) – Messico 2014

MA, Centro De Capacitacion Cine matografica A.C. (Città del Messico) – **Prima svizzera**

**EMMAFILEMMA** – **regia:** Kristian Sejrbo Lidegaard – Danimarca 2014

Diploma, Super16 (Valby) – **Prima internazionale**

**FIRSTBORN** – **regia:** Leah Tonic (1982) – Israele 2013

BA, JSFS - The Sam Spiegel Film & Tv School (Gerusalemme)

**FLOOR SCRAPERS** – **regia:** Vytautas Katkus, (1991), Marija Kavtaradze, (1991) – Lituania 2014

BA, Lithuanian Academy Of Music And Theatre - Tv And Film (Vilnius) – **Prima svizzera**

**THE LAST DEDUCTION** – **regia:** Kamal Parnak (1990) – Iran 2014

BA, Nabi Akram University (Tabriz) – **Prima svizzera**

**PAUL ET VIRGINIE** – **regia:** Paul Cartron (1987) – Belgio 2014

MA, IAD - Institut des Arts de Diffusion (Louvain-la-Neuve) – **Prima svizzera**

**SÜSSE SEELUFT** – **regia:** Thomas Hessmann (1981), Stefan Siebert (1984) – Germania 2013

BA, FH-Düsseldorf (Düsseldorf, Germania), BA, FH-Aachen (Aquisgrana)– **Prima svizzera**

## **PICCOLA RASSEGNA – 100 ANNI CHARLOT**

**GIORNO DI PAGA** (Pay Day) – **regia:** Charlie Chaplin – USA 1922

produzione: First National

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – 14.00 – Forum

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – 14.00 – Forum

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – 14.15 – Centro Civico, Arbedo

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – 14.00 – Forum

**VITA DA CANI** (A Dog's Life) – **regia:** Charlie Chaplin – USA 1918

produzione: First National

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – 14.00 – Forum

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – 14.00 – Forum

MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – 14.15 – Centro Civico, Arbedo

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – 14.00 – Forum

**IL MONELLO** (The Kid) – **regia:** Charlie Chaplin – USA 1921

produzione: Charles Chaplin Productions

VENERDÌ 21 NOVEMBRE – ore 14.00 – ESPOCENTRO

## FUORI CONCORSO - lungometraggi

**UN ALBERO INDIANO** – regia: Silvio Soldini – Italia 2014

produzione: CBM ITALIA ONLUS

### PRIMA INTERNAZIONALE

SABATO 15 NOVEMBRE – ore 18.15 – ESPOCENTRO

DOMENICA 16 NOVEMBRE – ORE 14.00 – ESPOCENTRO

**La proiezione di domenica 16 novembre sarà realizzata con la copia commentata per i non vedenti. Come molti vedenti fanno (e hanno anche magari sperimentato) in diversi luoghi è possibile partecipare a 'cene al buio' in cui i commensali non vedono nulla.**

**Proponiamo ai vedenti che vorranno, di assistere alla proiezione domenicale per comprendere e condividere un'esperienza basata su una sensorialità differente, facendosi bendare gli occhi.**

**JIMMY'S HALL** – regia: Ken Loach – Gran Bretagna/Irlanda/Francia 2014

produzione: Sixteen Films

SABATO 15 NOVEMBRE – ore 20.45 – ESPOCENTRO

**UN FANTASMA PER AMICO** (Das Kleine Gespenst) – regia: Alain Gsponer – Germania/Svizzera 2013

produzione: Claussen+Wöbke+Putz Filmproduktion GmbH

DOMENICA 16 NOVEMBRE – ore 15.15 – ESPOCENTRO

**LE DERNIER COUP DE MARTEAU** – regia: Alix Delaporte – Francia 2014

produzione: Lionceau Films

### PRIMA SVIZZERA

LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – ore 20.45 – ESPOCENTRO

**I NOSTRI RAGAZZI** – regia: Ivano De Matteo – Italia 2014

produzione: Rodeo Drive

### PRIMA SVIZZERA

MERCOLEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 14.00/16.00 – ESPOCENTRO

**CUCCIOLI – IL PAESE DEL VENTO** – regia: Sergio Manfio – Italia 2014

produzione: Gruppo Alcuni Srl

### PRIMA SVIZZERA

MERCOLEDÌ 19 NOVEMBRE – ore 20.45 – ESPOCENTRO

In collaborazione con Minimusica

**FUORISCENA** – regia: Massimo Donati, Alessandro Leone – Italia 2013

produzione: Ester Produzioni

### PRIMA SVIZZERA

MERCOLEDÌ 19 NOVEMBRE – ore 20.45 – ESPOCENTRO

La proiezione è preceduta da un'esibizione di Ludmilla Bauerfeldt, soprano, diplomata all'Accademia di perfezionamento per cantanti lirici del Teatro alla Scala.

**MARINA** – regia: Stijn Coninx – Belgio/Italia 2013  
produzione: Eyeworks, Les Films du Fleuve, Orisa Produzioni

**PRIMA SVIZZERA**

GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – ore 20.45 – ESPOCENTRO

**IL MIO AMICO NANUK** (Midnight Sun) – regia: Brando Quilici, Roger Spottiswoode –  
Canada/Italia 2014

produzione: Hyde Park Entertainment, Imagenation Abu Dhabi FZ, Media Max Productions

**PRIMA INTERNAZIONALE**

SABATO 22 NOVEMBRE – ore 15.30 – ESPOCENTRO

In collaborazione con Lanterna Magica

**QUANDO SARÒ GRANDE** – regia: Patrick Soergel – Svizzera 2014

produzione: RSI Radiotelevisione svizzera

SABATO 22 NOVEMBRE – 18.00 – ESPOCENTRO

**DEUX JOURS, UNE NUIT** – regia: Jean-Pierre e Luc Dardenne – Belgio/francia/Italia 2014

produzione: Les Films du Fleuve, Archipel 35, Bim Distribuzione, Eyeworks, France 2 Cinéma,  
RTBF, Belgacom

SABATO 22 NOVEMBRE – 20.45.00 – ESPOCENTRO

## **FUORI CONCORSO - cortometraggi**

**BIRIKI E L'ARCOBALENO** – regia: Bruna Ferrazzini, Ilaria Turba – Svizzera 2014  
produzione: Cinedokké, RSI Radiotelevisione svizzera  
DOMENICA 16 NOVEMBRE – 20.45 – ESPOCENTRO  
LUNEDÌ 17 NOVEMBRE – 14.00 – ESPOCENTRO  
GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – 9.15 – ESPOCENTRO

**LIBERA ME** – regia: Ela Franscella – Svizzera 2013  
Associazione Mops\_DanceSyndrome  
MARTEDÌ 18 NOVEMBRE – 18.15 – ESPOCENTRO

**NORMA** – regia: studenti accompagnati dai formatori – Svizzera 2013  
“Parlo un'altra lingua, ma ti capisco“, un progetto di Coscienza Svizzera  
GIOVEDÌ 20 NOVEMBRE – 8.30 – FORUM

## **FANTOCHE BEST KIDS 2014**

### **FOCUS**

Maria Matusevich, Bielorussia 2013

### **PASS IT ON**

Teresa Cruz, Portogallo 2014

### **THE PRESENT**

Jacob Frey, Germania 2014

### **THE WIRES**

Tatiana Moshkova, Marina Moshkova, Francia 2014

### **LE VÉLO DE L'ÉLÉPHANT**

Olesya Shchukina, Francia/Belgio 2014

### **LA MOUFLE**

Clémentine Robach, Francia/Belgio 2014

### **LEMONADE TALE**

Vallo Toomla, Estonia 2013

### **MIA**

Wouter Bongaerts, Francia 2013

## **NEW SPECIES**

Katerina Karhánková, Repubblica Ceca 2013

## **PIK PIK PIK**

Dmitry Vysotskiy, Russia 2014

## **CORTI AUTOPRODOTTI**

### **I CORTI DI CASTELLINARIA**

- **Corti prodotti nei decentramenti di:**

**Lecco:** esecuzione di colonne sonore realizzate su un cortometraggio presentato a Castellincorto 2013

**Cerro al Lambro:** cortometraggi realizzati sul tema delle dipendenze

**Mendrisio:** un cortometraggio realizzato dal corso del Centro Giovani

- **Corti prodotti dall'Atelier "Si gira", realizzati durante il Festival**

5 cortometraggi realizzati dalle classi che hanno partecipato all'Atelier di scrittura cinematografica e regia.

## **TAGLIACORTO**

- Corto Diploma Scuola Superiore Specializzata Arti Applicate (fuori concorso)
- Corto Concorso Confederazione 100 anni Prima Guerra Mondiale (fuori concorso)
- Cortometraggi realizzati Scuola Superiore per Sportivi d'Elite di Tenero (in concorso Tagliacorto)

## **MOSTRA – PRE-CINEMA. Aspettando i Lumière**

**Bellinzona, Castelgrande, dal 15 al 30 novembre 2014**

Il 7 febbraio del 1914 il personaggio del vagabondo creato da Charlie Chaplin fa la sua prima apparizione. Il cinema era già nato da quasi vent'anni, ma ben poco si sa di quanto sia successo prima che i fratelli Lumière arrivassero alla loro invenzione.

Nell'ambito del suo programma di educazione all'immagine, Castellinaria ricorda le origini del cinema organizzando una mostra che vuole essere un affascinante viaggio nel pre-cinema, alla scoperta dei giochi ottici e dei dispositivi che hanno preceduto e accompagnato la nascita del cinematografo dei fratelli Lumière.

Le macchine esposte al Castelgrande di Bellinzona sono realizzate in legno e altri materiali. Sono le copie fedeli dei macchinari originali, di cui riproducono, oltre che l'aspetto, i meccanismi e le funzioni. Il vantaggio di esporre delle copie, rispetto agli originali, sta nel fatto che possono essere maneggiate e utilizzate senza timore. Considerando che l'obiettivo è avvicinare il pubblico al mondo del cinema, stimolandone la creatività, lo spirito di collaborazione e la conoscenza critica del linguaggio delle immagini, non è un vantaggio da poco.

Durante il percorso, più che guardare, si tocca e si gioca con gli apparecchi e, con la propria fantasia si ripercorre il cammino della rappresentazione per immagini.

Dalla veduta ottica al teatro delle ombre cinesi; al taumatropio, dal greco "girare delle meraviglie", che interessa la storia del cinema di animazione perché sul suo principio si basò la ricerca del movimento delle immagini simulato tramite la loro veloce visione in sequenza; al fenachistoscopio, che sfrutta il fenomeno della persistenza dell'immagine sulla retina. Ancora oggi, questo fenomeno sta alla base della visione filmica; alla lanterna magica, con la quale venivano proiettate immagini dipinte a mano su vetro.

Accanto alle riproduzioni, saranno esposte preziose lanterne magiche originali provenienti dalla Cineteca di Milano.

Durante la mostra si può frequentare un laboratorio dove il pubblico scopre il segreto delle immagini in movimento, costruendo un taumatropio o inventando una storia disegnata su un flipbook o folioscopio che consiste in una sequenza di disegni fatta scorrere a velocità così elevata da ingannare l'occhio umano dando l'illusione del movimento.

All'interno della mostra, in un ricostruito Café de Paris dove nel 1895 venne proiettato il primo film dei fratelli Lumière, in un'atmosfera "Fin de siècle", i visitatori possono vedere filmati d'epoca come il mitico *L'Arrivo del treno alla stazione di La Ciotat*, la prima farsa *L'arroseur arrosé*, le comiche degli Studi Keystone o le "silhouettes" animate di Lotte Reiniger.

Le macchine esposte sono state realizzate da Claudio Vigoni e Marta Ragno che hanno curato anche la progettazione didattica del percorso. Massimiliano Chinelli dell'associazione Puppenfesten, si occupa dell'aspetto promozionale, didattico, organizzativo e logistico.

**Durante la mostra si potrà frequentare un laboratorio dove il visitatore scopre il segreto delle immagini in movimento, costruendo un taumatropio o inventando una storiella con un flipbook.**

## **ATELIER di animaBIRIKI con NUBOLARIA**

La proiezione di *BIRIKI E L'ARCOBALENO* sarà accompagnata da una serie di workshop per bambini progettati e condotti dalle due autrici: Bruna Ferrazzini e Ilaria Turba.

**MARTEDÌ 18 NOVEMBRE** al mattino a Castelgrande di Bellinzona e mercoledì 19 novembre al pomeriggio all'Espocentro.

Alla scoperta dei trucchi del cortometraggio *Biriki e l'arcobaleno* grazie alla magia della macchina ottica "nubolaria". Con Biriki, Meleo e altri amici si giocherà immersi negli scenari naturali di animaBIRIKI.

La nubolaria di animaBIRIKI è una moderna macchina precinema pensata e progettata per i bambini.

Il suo scopo è di far scoprire le tecniche di animazione utilizzate nel cortometraggio *Biriki e l'arcobaleno* attraverso il gioco. La macchina è una trasposizione contemporanea delle antiche macchine raccontastorie.

Nubolaria è composta da piani comandabili con dei cursori manuali e grazie ad uno specchio a 45° è possibile vederli fusi in un'unica immagine, come in una proiezione video.

La nubolaria nata da un'idea di Ilaria Turba è progettata con Gianluca Lo Presti di Mammafotogramma che ne ha curato la realizzazione.

## ATELIER – I MESTIERI DEL CINEMA

### Il set cinematografico

Seconda edizione del workshop di sceneggiatura e regia, proposto da Castellinaria nell'ambito del suo programma di educazione all'immagine, in collaborazione con l'associazione REC.

Secondo il principio del "learn by doing" e coordinati da un professionista del Festival e di REC, i partecipanti, allievi dai 12 ai 20 anni, scrivono la sceneggiatura di un cortometraggio che seguito girano in seguito su di un set allestito all'interno degli spazi del Festival.

I prodotti del workshop sono poi presentati al pubblico di Castellinaria.

**L'atelier "Si gira" è organizzato in collaborazione con l'Associazione REC:**

**REC:** un nome breve e d'impatto, facilmente memorizzabile, che immediatamente richiama la nostra attività. Un termine internazionale di facile comprensione, che non necessita traduzione. Un gruppo creativo di giovani filmmakers con sede a Lugano.

Coordinati da quello che era stato il responsabile della loro didattica, Adriano Schrade, coadiuvati dai loro molteplici contatti del mondo audiovisivo svizzero e italiano, avendo a disposizione una gran parte delle necessarie attrezzature tecniche, hanno convenuto di darsi una sorta di "auto definizione" in questi termini:

Siamo un gruppo di professionisti attenti allo sviluppo della comunicazione audiovisiva e che operano nei campi dell'ideazione, produzione e post-produzione di opere filmiche, audiovisive e culturali. Agiamo nei settori della ricerca, dello studio, dell'engineering, della progettazione e consulenza nel campo delle comunicazioni elettroniche, dei mass-media audiovisivi, dell'informatica e delle applicazioni multimediali. Ma centrale nella nostra attività è anche l'organizzazione e la realizzazione di corsi di formazione e di interventi in campo sociale.

Infatti, l'aspetto della formazione e dell'integrazione fra transmedialità e socialità caratterizza e differenzia la REC rispetto ad altre società che si occupano di audiovisivo sul nostro territorio. In tal senso la REC propone dei laboratori di formazione e sensibilizzazione al linguaggio audiovisivo destinati a bambini, a ragazzi o a ospiti di strutture a carattere sociale. Questi laboratori della durata di una o due settimane permettono ai partecipanti di acquisire delle competenze di base del linguaggio audiovisivo con un'introduzione teorica e la realizzazione pratica di un piccolo prodotto audiovisivo. Parallelamente i partecipanti vengono confrontati con le dinamiche di gruppo, gli aspetti decisionali, l'assunzione di responsabilità individuali e collettive, la comunicazione interna al gruppo e quella verso l'esterno, verso il pubblico.

La REC, attraverso le sue attività, desidera inoltre sostenere il cinema giovane in Ticino e in Svizzera, offrendo delle opportunità lavorative a giovani professionisti nel campo audiovisivo e realizzando opere audiovisive di qualità.

Nella loro sede in Via Ronchetto 7 a Lugano hanno dato vita ad un'area creativa che coinvolge l'Amaranta Pictures di Mauro Boscarato (colorist e direttore della fotografia), Damiano DUG Merzari (grafico e artista), Musicateatro di Michel Poletti (autore e regista di teatro) e Ombravision (creatori di spettacoli multimediali)

## La critica cinematografica

Il noto caporedattore della sezione cinema della NZZ di Zurigo, nonché presidente dell'Associazione svizzera dei critici cinematografici e fondatore della rivista cinematografica "Frame", animerà la terza edizione del «Atelier di critica», organizzato annualmente in collaborazione con la *Tribune des Jeunes Cinéphiles*, gestita da Christian Georges per il progetto educativo di [www.e-media.ch](http://www.e-media.ch)

Christian Jungen crede fortemente che il punto di vista di un critico non dovrebbe mai essere inquinato dal pensiero della maggioranza. Un grande riconoscimento internazionale non è un motivo per impaurire un critico impedendogli di esprimere il suo punto di vista su un film, anche se questo si situa completamente all'opposto della larga approvazione critica da parte dell'élite intellettuale. Il caso Haneke accusato di misantropia dai *Cahiers du cinéma* in seguito alla seconda vittoria della Palma d'oro con *Amour* è un esempio eloquente.

Diverse sono le questioni che verranno abordate durante l'atelier e in particolare per capire quando e in che modo lo stile verbale della critica deve corrispondere al linguaggio cinematografico utilizzato nel film descritto? Ad esempio, per scrivere bene di un film ricco di lunghissimi piani sequenza non bisognerebbe scrivere utilizzando uno stile proustiano in cui la punteggiatura è rara? Oppure parlando di un personaggio complesso o di un regista egocentrico non si potrebbe scrivere solo un lunghissimo susseguirsi di aggettivi? Se esistono dei film sperimentali, perché non esistono delle critiche sperimentali?

I giovani hanno l'occasione d'intrattenersi con Christian Jungen di persona e dopo aver visto un film d'attualità possono leggere la sua critica. L'esercizio consiste nel paragonare il suo testo ad altre critiche dello stesso film per mettere in valore o a dura critica i vari lati positivi o negativi di ogni testo.

I protagonisti dell'atelier discutono infine con il giornalista zurighese, amante del calcio e della lingua di Dante, sottoponendogli le loro analisi critiche e ricevono delle risposte riguardo il suo stile e le sue scelte.

Ma per capire le sue scelte, ci è sembrato importante iscriverle nel contesto nel quale lavora e capire quali modalità di scrittura sono dettate dalla testata giornalistica, dalla rivista specializzata o ancora, ad esempio, dai social network come Facebook o Twitter che impongono un numero limitato di parole.

La giornata termina con una riflessione sui supporti transmediatici che permettono al giorno d'oggi di scrivere delle critiche. Con Christian Jungen, Christian Georges e Filippo Demarchi parleremo della differenza sostanziale tra la critica cinematografica e il linguaggio utilizzato dai distributori durante la promozione di un film, in particolare su Internet. Mostrando parecchi esempi e senza cadere in manicheismi eccessivi, si cerca di riflettere sulla situazione della critica cinematografica oggi, presso i giovani e i critici più avveduti.

## **La sceneggiatura**

### **"NON FINISCE QUI"**

Workshop di scrittura per il cinema, condotto da Marianna Capi, sceneggiatrice del film *"Amori Elementari"* di Sergio Basso.

A partire dalla visione del film e da una breve introduzione alle regole della scrittura "per immagini", i partecipanti al workshop lavoreranno in team alla costruzione di un soggetto cinematografico che abbia le caratteristiche narrative di un possibile "sequel" di *"Amori Elementari"*.

L'autrice fornirà alcune coordinate di partenza e altre indicazioni nel corso della storia in fieri, lasciando che sia la fantasia dei ragazzi a riempire, con metodo, lo spazio del racconto.

Proseguire idealmente le avventure dei personaggi del film insegnerà a leggere criticamente le caratteristiche degli stessi, in modo da poterne replicare la maniera di parlare, di agire e di sentire.

I partecipanti impareranno inoltre a fare appello al proprio vissuto e ad elaborarlo creativamente mescolandolo col vissuto altrui, con le proprie memorie letterarie e cinematografiche, e, per finire, con i propri gusti. Perché il film più bello che possiamo scrivere è quello che non vediamo l'ora di andare a vedere.

## MEETING ONE-TO-ONE YOUNG DIRECTORS & PRODUCERS

Castellinaria, Festival internazionale del cinema giovane Bellinzona, organizza degli incontri tra giovani registi e importanti produttori ticinesi.

Lo scopo di questi incontri è offrire la possibilità a otto giovani registi europei, scelti tra quelli selezionati nel concorso Castellincorto, di confrontarsi con produttori dell'industria cinematografica svizzera.

I produttori visionano gli otto cortometraggi di diploma e, il giorno dopo, secondo la modalità classica del cosiddetto "one-to-one", incontrano a turno gli otto registi selezionati. Gli incontri dureranno circa 15 minuti e saranno coordinati da un moderatore che ogni quarto d'ora inviterà i giovani autori a cambiare tavolo per incontrare un nuovo produttore.

Nel corso di questi incontri i produttori potranno fare critiche costruttive sui lavori che avranno visto; i registi a loro volta avranno l'opportunità di illustrare i loro progetti futuri, ottenendo preziosi consigli da professionisti del settore.

Alla mattinata lavorativa seguirà un brunch, durante il quale i registi e i produttori potranno intrattenersi in modo informale, in un clima accogliente e caloroso.

Abbiamo ritenuto molto importante contattare delle case di produzioni ticinesi e europee per permettere ai giovani registi di sviluppare il "networking", facendo girare idee, progetti (e magari anche di più) sul nostro territorio.

Saranno presenti: Tiziana Soudani (Amka Films Productions), Cristiana Giaccardi (Southern Switzerland Film Commission e Ventura Film), Nicola Bernasconi (Rough Cut), Walter Bortolotti (RSI); e Louise Hentgen (Bobi Lux Productions) e Melissa Malinbaum (Why Not Productions).

Con questa nuova iniziativa, Castellinaria offre una volta di più ai giovani l'occasione di essere i veri protagonisti del Festival, e dunque anche una concreta possibilità di crescita culturale e professionale.

### Tiziana Soudani

Produttrice indipendente di Amka Films Productions SA è membro di ACE Atelier Cinéma Européen, della Swiss Film Academy, dell'EFA European Film Academy, del Consiglio d'Amministrazione della Fondazione Swiss Films, esperta del Film Fund & Commission de BLS - Business Location Südtirol / Alto Adige.

Nel 2013 ha ricevuto il Premio Ciak d'Oro come miglior produttore per il film *L'intervallo* di Leonardo Di Costanzo e dalla Repubblica e Cantone Ticino il Premio come miglior produttore al Festival del film Locarno.

### AMKA FILMS PRODUCTIONS

Amka Films Productions SA, fondata nel 1988 è attiva nella produzione cinematografica e televisiva di lungometraggi di finzione e documentari. Le produzioni e coproduzioni di Amka Films hanno ottenuto, negli anni, molteplici premi e riconoscimenti, fra cui nel 1998 il Premio come miglior film svizzero a *Waalo Fendo* di Mohammed Soudani; 9 David di Donatello per *Pane e tulipani* di Silvio Soldini nel 2000; il Premio Controcorrente al Festival di Venezia nel 2003 a *Vodka Lemon* di Hiner Saleem; 15 premi, che vanno dal Premio Fipresci al Festival di Venezia 2012 al Davide di Donatello 2013 come miglior opera prima a *L'intervallo* di Leonardo Di Costanzo e più recentemente il Grand Prix al Festival di Cannes 2014 al film *Le meraviglie* di Alice Rohrwacher.

### **Cristiana Giaccardi**

Cristiana Giaccardi inizia a settembre 2014 la sua collaborazione con la Southern Switzerland Film Commission quale Project Manager. Precedentemente è coordinatrice della Settimana della Critica del Festival del film Locarno, nonché Junior Producer presso la Ventura Film di Meride. Nel 2012 lavora presso Polivideo SA come coordinatrice al programma televisivo della RSI “Il gioco dei ricordi”. Come Project Consultant presso la C2B Consulting To Business in Tourism, cura la preparazione di un businessplan operativo per il progetto “Film Commission Ticino” su mandato del DFE. Nel 2011 è consulente alla programmazione di lungometraggi per il Festival Cinéma Tous Ecrans di Ginevra ed è stata responsabile dell’ufficio programmazione presso il Festival Visions du Réel di Nyon nel 2010. Nel 1999 inizia la sua collaborazione con il Festival del Film Locarno, e dal 2004 al 2010 è coordinatrice e poi responsabile dell’ufficio programmazione. Dal 2003 al 2004 ha inoltre lavorato come addetta stampa per la stampa internazionale durante i festival di Cannes, Venezia e Berlino, nonché per Look Now! in Svizzera romanda.

### **SOUTHERN SWITZERLAND FILM COMMISSION**

La Southern Switzerland Film Commission è un organismo senza scopo di lucro che opera in Ticino con l’obiettivo di sostenere ogni tipo di produzione audiovisiva. Offre agilità nel trovare soluzioni concrete e immediate ai diversi problemi organizzati di una produzione.

### **Nicola Bernasconi**

Nato nel 1973, studi in Lettere e cinema a Losanna, Scienze della comunicazione a Lugano, e Produzione cinematografica a Milano. Dal 1999 lavora nel settore dell’audiovisivo come organizzatore e direttore di produzione. Dal 2006 al 2012 è impiegato presso la società di produzione cinematografica Ventura Film. Quest’anno ha fondato la società di produzione ROUGH CAT. Ha prodotto *Stella d’oro* di Vito Robbiani, *17 anni* di Filippo Demarchi e *Ovest* di Giorgio Carella.

### **ROUGH CAT**

È una società di produzione con sede a Lugano. Fondata da pochi mesi, ha l’ambizione di sviluppare e produrre film di finzione, documentari, webseries e progetti multimediali di giovani autori, prevalentemente locali, con uno sguardo rivolto al panorama della cinematografia europea e delle co-produzioni internazionali.

### **Walter Bortolotti**

Laureato in Cinema e Teatro al DAMS (Discipline dell’Arte, Musica e Spettacolo) di Bologna (I), Walter Bortolotti è in forze in RSI Radiotelevisione svizzera dal 2003. Dopo un’importante esperienza nel settore Affari commerciali, è oggi responsabile della coproduzione di lungometraggi e cortometraggi di fiction e animazione, nonché produttore del programma “A Qualcuno Piace Corto”, giunto alla sua quarta edizione.

### **RSI**

La RSI, Radiotelevisione svizzera, ha sede a Lugano e si rivolge al pubblico elvetico di lingua italiana contribuendo alla costruzione dell’identità svizzera e al rafforzamento della coesione nazionale. Con due canali televisivi (LA 1 e LA 2), tre reti radiofoniche (Rete Uno, Rete Due e Rete Tre) e una forte presenza sul web (RSI.ch), la RSI promuove la lingua e la cultura italiana

attraverso la produzione e diffusione di prodotti di qualità, vicini al pubblico e alle sue esigenze. La RSI si rivolge principalmente alla platea degli abitanti della Svizzera italiana, cui si aggiungono circa 600'000 italofoeni al nord delle Alpi una parte significativa del pubblico italiano residente a ridosso del confine, che ha sempre mostrato interesse per i programmi della radio e della tv svizzera.

## **Melissa Malinbaum**

Diplomata in produzione a La Fémis, ha prodotto una decina di cortometraggi in seno alla scuola, fra i quali il suo lavoro di diploma *Les Oiseaux-tonnerre*, selezionato a Cinéfondation 2014. È appena entrata a far parte della società Why Not Productions per sviluppare e produrre cortometraggi.

### **WHY NOT PRODUCTIONS**

La società Why Not Productions è stata fondata da Pascal Caucheteux e da Grégoire Sorlat nel 1990. Hanno iniziato producendo *La sentinelle* (1990) e *La vie des morts* (1991) di Arnaud Desplechin. Conosciuta per il suo rigore nei costi di produzione e per la libertà data ai registi, la società è considerata una delle più importanti del cinema francese.

## **Louise Hentgen**

Produttrice associata nella società Bobi Lux, Louise Hentgen ha prodotto il documentario *L'estive*, su una coppia di pastori. Sta producendo un cortometraggio di fiction, *Le silence du léopard*, che è stato girato in ottobre nella regione francese Aquitaine.

### **BOBI LUX PRODUCTION**

Bobi Lux è una società di produzione della regione di Bordeaux, filiale di Capricci. In ambito di produzione di film, gli obiettivi di Bobi Lux sono molto aperti e sempre alla ricerca di nuove idee. Vogliamo accompagnare i giovani autori nel loro primo cortometraggio, che sia di finzione o documentario.

## **CASTELLINARIA E I DECENTRAMENTI**

Castellinaria non vive solo durante gli 8 giorni dell'edizione novembrina di Bellinzona, ma si estende su tutto l'arco dell'anno grazie anche ai decentramenti. Innanzitutto nel Canton Ticino, durante il periodo del Festival, poi in varie regioni della Svizzera e del Nord Italia. Creati più di dieci anni fa, i diversi decentramenti sono possibili soprattutto grazie alla collaborazione dei rappresentanti degli istituti scolastici svizzeri e italiani coinvolti, che partecipano al Festival e organizzano, coordinano e rappresentano il nostro Festival fuori dalle mura di Bellinzona.

Con il passare degli anni e delle edizioni di Castellinaria si è via via sviluppata una rete di collaborazioni che hanno così permesso di far conoscere il nostro Festival a diverse migliaia di giovani e ai loro docenti, ben oltre i confini della nostra Città. Castellinaria - oramai possiamo dirlo - è conosciuto come un appuntamento importante per il cinema giovane, e le sue proposte sono sempre apprezzate poiché sono garanzia di qualità cinematografica offerta al pubblico giovanile.

## LO SPONSOR PRINCIPALE

# RAIFFEISEN

### **Castellinaria, un viaggio lungo 27 anni**

Da 27 anni Castellinaria, il Festival internazionale del cinema giovane di Bellinzona, permette a giovani e meno giovani di confrontarsi con realtà molto diverse dal contesto di tutti i giorni, regalando spunti di riflessione, occasioni di incontro, di condivisione di emozioni e sensazioni. Castellinaria consente a tutti quanti di intraprendere viaggi nel mondo della fantasia, di evadere qualche ora dalla quotidianità, di riappropriarsi di quella dimensione onirica dell'esistenza, di questi tempi fin troppo sottovalutata e quindi trascurata. "Il mondo è nelle mani di coloro che hanno il coraggio di sognare e di correre il rischio di vivere i propri sogni." E nelle parole di Paulo Coelho troviamo un appello alle future generazioni, intriso di speranza e aspettative. Castellinaria coltiva da anni la capacità dei giovani di sognare, di trascendere dalla consuetudine, fornendo loro l'opportunità di tenere in esercizio la propria immaginazione e la propria creatività, coinvolgendoli in prima persona, rendendoli protagonisti di questo piccolo miracolo che ogni novembre da 27 anni si realizza a Bellinzona.

Il Gruppo bancario Raiffeisen, sponsor principale di Castellinaria ormai da diversi anni, condivide e sostiene i nobili obiettivi degli organizzatori che ogni autunno rinnovano tale miracolo, con enormi sforzi.

Come in occasione delle precedenti edizioni del Festival, anche quest'anno Raiffeisen proporrà numerose iniziative collaterali che coinvolgeranno spettatori, giurie e registi, nel corso dell'intera rassegna internazionale del cinema giovane.

## I PREMI DI CASTELLINARIA

### Giurie del Festival

#### GIURIA 6–15

formata da studenti delle Scuole Medie di Cadenazzo e Bellinzona e da studenti delle Scuole Medie di Milano, Mandello del Lario e Porrentruy.

#### GIURIA 16–20

formata da studenti dei Licei di Bellinzona, Coira e da partecipanti di Cinema e Gioventù

#### GIURIA CASTELLINCORTO

Mario Timbal, direttore operativo Festival del film Locarno  
Dino Stevanovic, la Regione/Coordinatore  
media OtherMovie Lugano Film Festival  
Cristina Zamboni, attrice

### CONCORSO 6–15

- ◆ **Castello d'Oro**
- ◆ **Castello d'Argento**
- ◆ **Castello di Bronzo**  
attribuiti dalla giuria ufficiale e offerti da laRegione Ticino
  
- ◆ **Premio ASPI**  
(Fondazione della Svizzera italiana per l' Aiuto, il Sostegno e la Protezione dell' Infanzia)  
al film che meglio incarna il diritto del bambino al rispetto  
attribuito dalla Giuria ufficiale 6-15.  
Premio MiniCastellinaria  
attribuito dal pubblico del concorso 6-15
  
- ◆ **Premio MiniCastellinaria**  
attribuito dal pubblico del Concorso 6–15
  
- ◆ **Premio "Castellinaria fuori le mura"**  
attribuita dalla giuria "fuori le mura"  
offerto da Alfonso Zirpoli

### CONCORSO 16–20

- ◆ **Premio Tre Castelli**  
attribuito dalla giuria ufficiale 16–20  
offerto dalla Città di Bellinzona
  
- ◆ **Premio ambiente e salute: qualità di vita**  
attribuito dalla giuria ufficiale 16–20  
offerto dal Dipartimento del Territorio

- ◆ **Premio “Utopia”**  
attribuito dalla giuria ufficiale 16–20  
offerto dalla Fondazione Monte Verità di Ascona

## **CONCORSO CORTOMETRAGGI CASTELLINCORTO**

- ◆ **Premio Daniel** al miglior corto di scuola di cinema  
attribuito dalla giuria Castellincorto
- ◆ **Premio Castellincorto** attribuito dal pubblico  
offerto da Raiffeisen

# Castellinaria

Festival internazionale del cinema giovane Bellinzona  
Via Cattori 3 / C.P. 1239 | CH – 6500 Bellinzona  
tel. +4191 825 35 11 | fax +4191 825 41 01  
comunicazione@castellinaria.ch | www.castellinaria.ch

## GLI SPONSOR DEL FESTIVAL

### SPONSOR PRINCIPALE

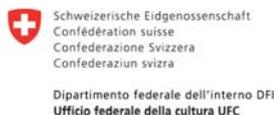
# RAIFFEISEN

### SPONSOR



### SPONSOR ISTITUZIONALI

Repubblica e Cantone Ticino  
DECS



### MEDIA PARTNER



Radiotelevisione  
svizzera

# laRegioneTicino

### SPONSORS

GARAGE TORRETTA SA



### ALTRI SPONSORS / OTHER SPONSORS





Festival internazionale del cinema giovane Bellinzona  
Via Cattori 3 / C.P. 1239 | CH – 6500 Bellinzona  
tel. +4191 825 35 11 | fax +4191 825 41 01  
comunicazione@castellinaria.ch | www.castellinaria.ch

## **INFORMAZIONI E CONTATTI**

### **Ufficio stampa e comunicazione**

tel. +4176 336 55 53  
comunicazione@castellinaria.ch

### **Direzione operativa e Segretariato generale**

tel. +4191 825 41 01  
segretariato@castellinaria.ch

**[www.castellinaria.ch](http://www.castellinaria.ch)**